

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Саидов Заурбек Асланбекович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.05.2023 18:05:26
Уникальный программный ключ:
2e8339f3ca5e6a5b4531845a12d1bb5d1821f0ab

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чеченский государственный университет
имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

Утверждаю:

Проректор по УР

Н.У.Ярычев

«11» 05 2023г.

ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Направление подготовки	Перевод и переводоведение
Код направления подготовки	45.05.01
Специализация	«Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела)
Квалификация	Лингвист-переводчик
Форма обучения	Очная
Срок освоения ОПОП ВО	5
Количество з.е. в соответствии с ФГОС ВО	300 зачетных единиц

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения

1.1. Нормативные документы для разработки ОПОП ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение».

1.2. Общая характеристика вузовской основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика»

1.2.1. Цель (миссия) ОПОП ВО

1.2.2. Срок освоения ОПОП ВО

1.2.3. Трудоемкость ОПОП ВО

1.3. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ОПОП ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», специализация «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела).

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника.

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника.

2.5.1 Перечень профессиональных стандартов (при наличии), соотнесенных с ФГОС ВО по направлению подготовки.

2.5.2. Перечень обобщенных трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника программ высшего образования по направлению подготовки.

3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП ВО.

4. Структурное обеспечение ОПОП ВО.

4.1. Календарный учебный график.

4.2. Учебный план.

4.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин.

4.4. Программы практик и организация научно-исследовательской работы обучающихся.

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП ВО.

6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО.

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.2. Итоговая (государственная итоговая) аттестация выпускника.

Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО

8. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО.

Приложения.

I. Общие положения

ОПОП ВО специалитета, реализуемая в ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А.А. Кадырова» по направлению 45.05.01. «Перевод и переводоведение» и специализации «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела), представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную с учетом требований рынка труда на основе ФГОС ВО по данному направлению подготовки специалистов.

ОПОП ВО регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает: учебный план, рабочие программы учебных курсов, дисциплин и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы учебной, производственной и преддипломной практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

ОПОП ВО разработана с учетом требований рынка труда, ожиданий участников образовательных отношений на основе Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» № 989 от 12 августа 2020 г. и утверждена ректором ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А.А. Кадырова».

ОПОП ВО включает:

1. Общую характеристику образовательной программы.
2. Матрицу компетенций.
3. Учебные планы по очной форме обучения.
4. Календарный учебный график.
5. Рабочие программы дисциплин (модулей).
6. Рабочие программы практик.
7. Программу государственной итоговой аттестации.
8. Фонды оценочных средств по дисциплинам, практикам и государственной итоговой аттестации.
9. Методические рекомендации по написанию ВКР.

В настоящей образовательной программе определены:

- планируемые результаты освоения образовательной программы – компетенции обучающихся, установленные образовательным стандартом; планируемые результаты обучения по каждой дисциплине и практике – знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы; требования к реализации образовательной программы;
- ресурсное обеспечение образовательной программы.

Специализация – «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела).

Присваиваемая квалификация – лингвист-переводчик.

Форма обучения – очная.

Язык реализации образовательной программы по специализации «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела) – русский,

английский/немецкий/французский.

1.1. Нормативные документы для разработки ОПОП по направлению подготовки 45.05.01- «Перевод и переводоведение»

Нормативную правовую базу разработки ОПОП ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» составляют:

- федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (в актуальной редакции);
- Федеральный государственный стандарт высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 989 от 12 августа 2020 г.;
- Профессиональный стандарт 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н
- Приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Приказ Минобрнауки России от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;
- Приказ Минобрнауки России от 28.04.2016 № 502 о внесении изменений в порядок проведения Государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 г. № 636;
- Приказ Министерства образования и науки РФ от 27 ноября 2015 г. № 1383 «Об утверждении Положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования»;
- нормативно-методические документы Министерства образования и науки Российской Федерации;
- устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чеченский государственный университет»;
- локальные нормативные правовые акты федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чеченский государственный университет».

1.2.1. Цель (миссия) ОПОП ВО

Цель ОПОП специалитета по специализации «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела) – получение фундаментального классического филологического образования на базе русского языка, формирование у студентов общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями

ФГОС ВО. Основная ОПОП ВО по направлению 45.05.01 – «Перевод и переводоведение» заключается в том, чтобы:

1. Подготовить высококвалифицированных специалистов в области иностранных языков;
2. Обеспечить на этой основе конкурентоспособность выпускников факультета на рынках труда не только в республике, но и на территории других регионов Российской Федерации.

1.2.2. Срок освоения ОПОП ВО

Срок освоения ОПОП ВО специалитета по специализации «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела) по очной форме обучения 5 лет.

1.2.3. Трудоемкость и объем ОПОП ВО

Трудоемкость образовательной программы специалитета за весь период обучения в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 989 составляет 300 зачетных единиц вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, включая все виды аудиторной и самостоятельной работы лингвиста-переводчика, практики и время, отводимое на контроль качества освоения образовательной программы, факультативы. Объем образовательной программы специалитета по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», специализация «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела) по очной форме обучения, реализуемой за один учебный год составляет 300 з.е. 1 зачетная единица соответствует 36 академическим часам.

1.3. Требования к уровню подготовки, необходимому для освоения ОПОП ВО по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», специализация «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела).

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании.

Прием на программу осуществляется в соответствии с правилами приема.

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника

Область или сферу профессиональной деятельности специалистов по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» включает:

01 Образование и наука (в сфере научных исследований);

сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации;

сфера межгосударственных отношений;

сфера обороны и безопасности государства.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (сферах) профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций к требованиям к квалификации работника.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника

Объектами профессиональной деятельности специалистов по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» освоивших программу специалитета являются: информация, передаваемая в процессе межкультурной коммуникации; иностранные языки и культуры; теория изучаемых иностранных языков и перевода; способы, методы, средства, виды и приемы межкультурной коммуникации, информационно-аналитическая, редакторская и организационная деятельность в области перевода.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника

Специалист по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- переводческий;
- аналитический;
- организационно-управленческий.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

Выпускник по направлению подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение» должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

а) организационно-коммуникационная деятельность:

- осуществление письменного и устного последовательного перевода по заданию заказчика;
- редактирование письменных переводов;
- оформление соответствующей документации по результатам выполненной работы;

б) информационно-аналитическая деятельность:

- осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;
- реферирование и аннотирование текстов любой степени сложности и любой тематики;
- составление аналитических тематических отчетов, обзоров, справок по материалам средств массовой информации;
- применение информационных технологий для обеспечения профессиональной (специальной) деятельности;

в) научно-исследовательская деятельность:

изучение и критический анализ в профессиональных целях материалов исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений с применением современных методик обработки результатов научных исследований;

- проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования;
- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса переводческих соответствий, обогащения персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний.

В соответствии со специализацией «Специальный перевод»:

- осуществление устного и письменного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный в сфере туризма и экскурсионного дела;

- применение современных информационных технологий в переводческой деятельности;
- выявление и устранение причин дискоммуникации в конкретных ситуациях переводческой деятельности.

2.2. Перечень профессиональных стандартов (при наличии), соотнесенных с ФГОС ВО по направлению подготовки.

2.5.1. Перечень профессиональных стандартов (при наличии), соотнесенных с ФГОС ВО по направлению подготовки

Код профессионального стандарта	Наименование профессионального стандарта
04.015	"Специалист в области перевода"", утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 № 134н (Зарегистрировано в Минюсте РФ 21 апреля 2021 г. Регистрационный № 63195)

2.5.2. Перечень обобщенных трудовых функций и трудовых функций, имеющих отношение к профессиональной деятельности выпускника программ высшего образования по направлению подготовки

Обобщенные трудовые функции			Трудовые функции		
код	наименование	уровень квалификации	наименование	код	уровень (подуровень) квалификации
А	Неспециализированный перевод	6	Устный сопроводительный перевод	А/01.6	6
			Письменный перевод типовых официально-деловых документов	А/02.6	6
В	Профессионально ориентированный перевод	6	Устный последовательный перевод	В/01.6	6
			Синхронный перевод	В/02.6	6
			Художественный перевод	В/04.6	6
С	Управление качеством перевода	7	Технологическая обработка материалов переводческих и локализационных проектов	С/01.7	7
			Автоматизация	С/02.7	7

			переводческих и локализационных проектов		
			Редакционно-технический контроль перевода	С/03.7	7
			Консультирование в области качества перевода	С/04.7	7
			Управление производственным процессом перевода	С/05.7	7

3. Компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП ВО

В результате освоения данной ОПОП ВО выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Категория компетенций	Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
Системное и критическое мышление	УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1. 1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации. УК-1.2. Умеет соотносить разнородные явления и систематизировать их в рамках избранных видов профессиональной деятельности. УК-1.3. Имеет практический опыт работы с информационными объектами и сетью Интернет, опыт библиографического разыскания, создания научных текстов
Разработка и реализация проектов	УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1. Знает как определять круг задач проекта и связи между ними в рамках

			поставленной цели, последовательность действий; оценивает перспективы и прогнозирует результаты альтернативных решений УК-2.2. Умеет выбирать оптимальные способы решения задач с учетом действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений; осуществляет текущий мониторинг своих действий при разработке и реализации проектов УК-2.3. Владеет документированными результатами с обоснованием выполненных проектных задач
Командная работа и лидерство	УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1. Знает различные приемы и способы социализации личности и социального взаимодействия. УК-3.2. Умеет строить отношения с окружающими людьми, с коллегами. УК-3.3. Имеет практический опыт участия в командной работе, в социальных проектах, в шефской или волонтерской деятельности, опыт распределения ролей в условиях командного взаимодействия
Коммуникация	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили

		профессионального взаимодействия	родного языка, требования к деловой коммуникации. УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации. УК-4.3. Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках.
Межкультурное взаимодействие	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации. УК-5.2. Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм. УК-5.3. Имеет практический опыт анализа философских и исторических фактов, опыт эстетической оценки явлений культуры.
Самоорганизация и саморазвитие (в т.ч. здоровьесбережение)	УК-6	Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее	УК-6.1. Знает основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и

		совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни	личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда. УК-6.2. Умеет планировать свое рабочее время и время для саморазвития. формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, индивидуально-личностных особенностей. УК-6.3. Имеет практический опыт получения дополнительного образования, изучения дополнительных образовательных программ предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков
Самоорганизация и саморазвитие (в т.ч. Здоровьесбережение)	УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК-7.1. Знает основы здорового образа жизни, здоровьесберегающих технологий, физической культуры. УК-7.2. Умеет выполнять комплекс физкультурных упражнений. УК-7.3. Имеет практический опыт занятий физической культурой
Безопасность жизнедеятельности	УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности	УК-8.1. Знает основы безопасности жизнедеятельности, телефоны служб

		безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	спасения. УК-8.2. Умеет оказать первую помощь в чрезвычайных ситуациях, создавать безопасные условия реализации профессиональной деятельности. УК-8.3. Имеет практический опыт поддержания безопасных условий жизнедеятельности
	УК-9	Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1. Обладает представлениями о принципах недискриминационного взаимодействия при коммуникации в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья. УК-9.2. Планирует и осуществляет профессиональную деятельность с лицами, имеющими инвалидность или ограниченные возможности здоровья. УК 9.3. Взаимодействует с лицами имеющими ограниченные возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной сферах.
	УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК-10.1. Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели формы участия государства в экономике. УК-10.2. Применяет методы личного

			экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски
	УК-11	Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК-11.1. Анализирует действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней. УК-11.2. Планирует, организует и проводит мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение коррупции в обществе. УК-11.3. Соблюдает правила общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции.

Общепрофессиональные (ОПК) компетенции, определенные ФГОС ВО

Категория компетенций	Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)

Общая филология	ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности	ОПК-1.1. Адекватно анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2. Адекватно интерпретирует проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.
	ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу	ОПК-2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам. ОПК-2.2. Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
	ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной,	ОПК-3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному,

		религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	нейтральному и неофициальному регистрам общения. ОПК-3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации. ОПК-3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/или письменного высказывания
	ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий	ОПК-4.1. Демонстрирует знание основных способов и методов сбора, хранения и обработки информации ОПК-4.2. Умеет получать, обрабатывать и управлять информацией с помощью компьютера для решения профессиональных задач ОПК-4.3. Владеет навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач

Профессиональные (ПК) компетенции

Категория компетенций	Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции (для планирования результатов обучения по элементам образовательной программы и соответствующих оценочных средств)
Разработка и реализация научных проектов	ПК-1	Владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	ПК-1.1. Знает основные методы фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов. ПК-1.2. Умеет применять основные методы фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов. ПК-1.3. Владеет методами фонологического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов
Разработка и реализация научных проектов	ПК-2	Владение основными методами инструментального анализа звучащей речи	ПК-2.1. Знает области применения анализа звучащей речи; иметь представление об инструментах для анализа речевого сигнала. ПК-2.2. Умеет организовать поиск информации об анализе звучащей речи и классифицировать найденную информацию. ПК-2.3. Владеет методикой поиска информации и оценки возможностей применения методов инструментального анализа звучащей речи для решения лингвистических задач

Разработка и реализация научных проектов	ПК-3	Владение методами сбора и документации лингвистических данных	ПК-3.1. Знает источники сбора лингвистических данных. ПК-3.2. Умеет осуществить документирование лингвистических данных. ПК-3.3. Владеет методами сбора лингвистических данных; способами документации лингвистических данных.
Разработка и реализация научных проектов	ПК-4	Способен спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы	ПК-4.1. Умеет спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы. ПК-4.2. Владеет способностью планирования и проведения лингвистического эксперимента, методами описания его результатов и формулировки выводов.
Педагогическая деятельность	ПК-5	Владение основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке	ПК-5.1. Знает модели формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации в тексте на естественном языке. ПК-5.2. Умеет построить формальную модель денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации в тексте на естественном языке ПК-5.3. Владеет способами формального описания

			денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации в тексте на естественном языке
Педагогическая деятельность	ПК-6	Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей	ПК-6.1. Знает страноведческий дискурс китаеведения. ПК-6.2. Умеет определять макроструктуру и микроструктуру дискурса, его жанры и разновидности. ПК-6.3. Владеет приемами дискурсивного анализа.
	ПК-7	Владение параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации	ПК-7.1. Знает параметры разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации. ПК-7.2. Умеет выявлять разнообразие естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации. ПК-7.3. Владеет параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации
	ПК-8	Владение навыками оформления и представления результатов научного исследования	ПК-8.1. Знает общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и

			семинарах. ПК-8.2. Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом. ПК-8.3. Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования
	ПК-20	Способен осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, среднего профессионального и дополнительного профессионального образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых	ПК-20.1. Знает образовательный стандарт и программы среднего общего образования, среднего профессионального образования и дополнительные общеобразовательные и профессиональные программы соответствующего уровня; знает психолого-педагогические и методические основы преподавания лингвистических дисциплин. ПК-20.2. Умеет привлечь внимание обучающихся к языку, строить занятие на основе активных и интерактивных методик. ПК-20.3. Имеет практический опыт ведения занятий по лингвистическим дисциплинам, постановки задач, коммуникации с детьми соответствующего

			возраста.
	ПК-21	Способен осуществлять организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования, по программам среднего профессионального и программам дополнительного профессионального образования соответствующего уровня	ПК-21.1. Знает требования к организационно-методическому и организационно-педагогическому обеспечению основных и дополнительных образовательных программ, программ среднего профессионального образования, а также дополнительных мероприятий. ПК-21.2. Умеет планировать деятельность обучающихся и дополнительные мероприятия на основе существующих методик. ПК-21.3. Имеет практический опыт планирования занятия и выбора методов и методик преподавания
	ПК-22	Готов к распространению и популяризации лингвистических знаний и воспитательной работе с обучающимися, к проведению профориентационных мероприятий со школьниками	ПК-22.1. Знает основы риторики и коммуникативной грамотности, психолого-педагогические основы воспитательной работы с обучающимися. ПК-22.2. Умеет планировать популярные лекции, практические занятия другие мероприятия, направленные на популяризацию лингвистических знаний. ПК-22.3. Имеет практический опыт проведения профориентационной и воспитательной работы с обучающимися.

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО

В соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета), содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ОП регламентируются календарным учебным графиком, учебным планом, рабочими программами дисциплин, практик, ГИА, рабочей программой воспитания, календарным планом воспитания и другими материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию современных образовательных технологий.

4.1. Календарный учебный график

Календарный учебный график разработан в соответствии с требованиями ФГОС ВО. В графике указывается последовательность реализации ОП ВО по годам, включая теоретическое обучение, практики, промежуточные и итоговую аттестации, каникулы. В календарном учебном графике указана последовательность реализации ОПОП по семестрам, курсам, включая периоды теоретического обучения, практик, промежуточной и итоговой аттестаций, каникул. Календарные учебные графики основной профессиональной образовательной программы по направлению 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета), (профиль «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела)) по очной форме обучения представлены в электронной информационно-образовательной среде университета.

4.2. Учебный план

Учебный план бакалавриата предусматривает: изучение обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений (обязательных дисциплин и дисциплин по выбору); прохождение учебных и производственных практик; проведение государственной итоговой аттестации.

При составлении учебного плана учитывалось, что текущая и промежуточная аттестация (зачеты и экзамены) рассматриваются как вид учебной работы по дисциплине и выполняются в пределах трудоемкости, отводимой на ее изучение.

Учебные планы основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение по очной форме обучения представлены в электронной информационно-образовательной среде университета.

4.3. Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей)

Рабочие программы дисциплин (модулей) основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитета), (профиль «Специальный перевод» (перевод в сфере туризма и экскурсионного дела)) представлены в электронной информационно-образовательной среде университета.

Рабочие программы учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей) прилагаются.

4.4. Программы практик и организация научно-исследовательской работы обучающихся

4.4.1. Программы учебных практик

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и

переводоведение раздел основной образовательной программы бакалавриата «Практики» является обязательной и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практика закрепляет знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывает практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных (универсальных), общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся.

В Блок 2 "Практики" входят Типы учебной практики: ознакомительная практика; научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) Типы производственной практики: переводческая практика; научно-исследовательская работа.. Раздел «Практики» включает учебную практику и производственную практику, в том числе преддипломную практику. Заключены соответствующие договоры о проведении практики с коммерческими и общественными организациями. Итогом практик является оформление и защита отчета в сроки установленные графиком учебного процесса. По результатам защиты отчета студенту выставляется дифференцированный зачет (зачет с оценкой).

Учебная практика проводится в сторонних организациях (предприятиях, учреждениях, организациях, компаниях), а также в учебных и научных подразделениях вуза. Выпускающая кафедра организует прохождение практики. Каждый студент составляет индивидуальный план прохождения практики в соответствии с требованиями руководителя практики от места прохождения практики. По окончании практики студент предоставляет на кафедру отчетную документацию о прохождении практики и выступает на конференции с отчетом по итогам прохождения практики. Критериями оценки результатов практики является: качество выполнения задач, предусмотренных программой практики (на основании рецензии руководителя практики от выпускающей кафедры, отзыва-характеристики руководителя от принимающей организации); наличие отчетных документов; содержание отчетных документов, представленных студентом. Целью практики является получение первичных профессиональных умений и навыков.

Учебная практика состоит из следующих этапов: установочная конференция и распределение по местам прохождения практики; прохождение практики по месту распределения; предоставление отчета и выступление на отчетной конференции по результатам прохождения практик. По итогам прохождения практики студентам выставляется оценка в ведомость.

- учебная практика - ознакомительная практика; (получение первичных навыков переводческой деятельности), объемом 3 з. ед., проводится в 4 семестре в течение 2 недель. Способы проведения учебной практики: стационарный. Программы учебных практик прилагаются.

4.4.2. Программа производственной практики

При реализации данной ОПОП ВО предусматриваются следующие виды производственных практик:

- производственная практика (педагогическая), объемом 6 з. ед., проводится в 6 семестре в течение 2 недель;

проводится в сторонних организациях (предприятиях, учреждениях, организациях, компаниях), а также в учебных и научных подразделениях вуза. В качестве базовых мест проведения практики определяются государственные, общественные или частные организации, являющиеся потенциальными работодателями для выпускников, освоивших образовательную программу 45.05.01 Перевод и переводоведение. Выпускающая кафедра организует прохождение практики. Каждый студент составляет индивидуальный план прохождения практики в соответствии с требованиями руководителя практики от места прохождения практики. По окончании практики студент предоставляет на кафедру отчетную документацию о прохождении практики и выступает на конференции с отчетом

по итогам прохождения практики. Критериями оценки результатов практики является: качество выполнения задач, предусмотренных программой практики (на основании рецензии руководителя практики от выпускающей кафедры, отзыва-характеристики руководителя от принимающей организации); наличие отчетных документов; содержание отчетных документов, представленных студентом.

4.4.3. Программа научно-исследовательской работы

Производственная (преддипломная) практика объемом 6 з.ед., проводится в 8 семестре в течение 4 недель для выполнения выпускной квалификационной работы и является обязательной.

Выпускная квалификационная работа носит научно-исследовательский характер и представляет собой самостоятельное научное исследование. По результатам производственной (преддипломной) практики выставляется зачет, на основании которого работа допускается к процедуре предварительной защиты. Результатом производственной (преддипломной) практики является написание выпускной квалификационной работы, которая представляется к защите в соответствии с графиками учебного процесса. Для лиц с ограниченными возможностями здоровья выбор мест прохождения практик должен учитывать состояние здоровья и требования по доступности

Структура программы специалитета		Объем программы специалитета и ее блоков в з.е.
Блок 1	Дисциплины (модули)	не менее 230
Блок 2	Практика	не менее 15
Блок 3	Государственная итоговая аттестация	6-9
Объем программы специалитета		300

Реализация образовательной программы обеспечивается руководящими и научно-педагогическими работниками ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова».

5. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение

Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), как на территории ЧГУ, так и вне его.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным-библиотечным системам и к электронной информационно-образовательной среде.

В структуру электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова» входят: официальный сайт университета и единая электронная образовательная система собственной разработки вуза «UComplex». ЭИОС обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах; фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы; формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти

работы со стороны участников образовательного процесса; взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Перечень учебно-методического и информационного обеспечения по каждой дисциплине учебного плана приведен в рабочей программе соответствующей дисциплины.

Кадровое обеспечение реализации ОПОП ВО

	Доля НПР с ученой степенью или званием	Доля НПР, должны вести научную, учебно-методическую и практическую работу, соответствующую профилю преподаваемой дисциплины	Доля работников из числа руководителей и работников профильных организаций
Требования ФГОС ВО	Не менее 50 %	Не менее 55 %	Не менее 5 %

6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных компетенций обучающихся

В ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова» сформирована благоприятная социокультурная среда, обеспечивающая возможность формирования компетенций выпускника, всестороннего развития личности, а также непосредственно способствующая освоению образовательной программы соответствующего направления подготовки.

За время обучения в основном завершается институциональное воспитание, как заключительный этап осуществляемой современным обществом системы воспитания. Основные аспекты социокультурной среды вуза отражены в концепции воспитательной работы, необходимость разработки которой обусловлена потребностями обновления содержания воспитательной работы, упорядочения стихийной социализации учащейся молодежи, а также требованиями модернизации системы образования. В условиях, когда безграничная свобода и безбрежный плюрализм внегосударственной идеологии, подпитываемой ценностями низкой культуры рыночной самоорганизации, не могут обеспечить духовное возвышение и высокое профессиональное мастерство будущих специалистов, на первое место в образовательном и воспитательном процессе выдвинулась социально конкретная личность, ее индивидуальность и духовность.

На протяжении всего времени обучения руководство вуза, профессорско-преподавательский состав и учебно-вспомогательный персонал основное внимание уделяют таким вопросам, как подготовка профессионально и культурно ориентированной личности, обладающей мировоззренческим потенциалом, способностями к

профессионализму, интеллектуальному и социальному творчеству, владеющей устойчивыми умениями и навыками выполнения профессиональных обязанностей. Для этого в вузе созданы условия для таких направлений, как культурно-творческое, общественное, спортивное, организационное и духовно-нравственное.

В вузе созданы условия для формирования компетенций социального взаимодействия и самоорганизации. Большое внимание в вузе уделяется научным исследованиям студентов как основному источнику формирования профессиональных компетенций продвинутого и высокого уровня. Ежегодно на базе вуза проводится студенческая научно-практическая конференция. Студенты активно участвуют в конкурсах различного уровня, представляя свои научные и творческие работы. Организация и проведение мероприятий - основное содержание воспитательной работы, включающей в себя - пять больших направлений: культурно-творческое, общественное, спортивное, организационное и духовно-нравственное.

В университете в соответствии с Приказом РФ наиболее активных студентов поощряют в виде выплаты повышенной академической стипендии по вышеперечисленным направлениям деятельности.

ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова» тесно сотрудничает с Комитетом Правительства Чеченской Республики по делам молодежи, с различными общественными молодежными организациями. Профком студентов университета занимает важное место в решении студенческих проблем и в общественной жизни студенческой молодежи.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО

В соответствии с ФГОС ВО оценка качества освоения обучающимися ОПОП ВО включает текущий и рубежный контроли успеваемости, промежуточную и государственную итоговую аттестацию обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение текущего и рубежных контролей успеваемости обучающихся по ОПОП ВО специалитета осуществляется в соответствии с Положениями ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова»; «Положение о проведении текущего контроля успеваемости студентов», «Положение о модульно-рейтинговой системе оценки успеваемости студентов ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова», «Положение о курсовых экзаменах и зачетах, о порядке предоставления академических отпусков», «Положение по практикам студентов ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова», «Положение о самостоятельной работе студентов ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени А. А. Кадырова», «Положение о государственной итоговой аттестации выпускников».

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Фонды оценочных средств сформированы на основе следующих принципов оценивания:

- валидности (объекты оценки должны соответствовать поставленным целям обучения);
 - надежности (использование единообразных стандартов и критериев оценивания достижений);
 - объективности (обучающиеся, имеющие разные способности и личностные особенности, должны иметь равные возможности достижения высоких результатов).
- Содержание фондов оценочных средств обеспечивает получение объективных и

достоверных результатов при проведении контроля с различными целями. Фонды оценочных средств представлены в электронной информационно-образовательной среде университета.

7.2.Итоговая (государственная итоговая) аттестация

Согласно Порядку проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования

– программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденного приказом Минобрнауки России от 28.04.2016 № 502 о внесении изменений в порядок проведения Государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 г. № 636;

«государственная итоговая аттестация проводится государственными экзаменационными комиссиями в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основных образовательных программ соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта». Согласно «Положению о государственной итоговой аттестации выпускников ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова», государственная итоговая аттестация представляет собой форму оценки степени и уровня освоения обучающимися образовательных программ. Результатом государственной итоговой аттестации является соответствия уровня подготовленности обучающегося к решению профессиональных задач. К государственной итоговой аттестации допускаются обучающиеся, не имеющие академической задолженности и в полном объеме выполнившие учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования. По направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение государственная итоговая аттестация состоит из подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена, а также выполнения и защиты выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты. Государственная итоговая аттестация обучающихся проводится государственными экзаменационными комиссиями, создаваемыми ФГБОУ ВО «Чеченский государственный университет имени Ахмата Абдулхамидовича Кадырова». Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимися работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности. Результаты защиты выпускной квалификационной работы определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Оценки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» означают успешное прохождение государственного аттестационного испытания. Успешное прохождение государственной итоговой аттестации является основанием для выдачи обучающемуся документа о высшем образовании и о квалификации образца, установленного Министерством науки и высшего образования Российской Федерации Государственная итоговая аттестация по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение проводится в соответствии с Программой государственной итоговой аттестации, представленной в электронной информационно-образовательной среде университета.

8. Другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся

В соответствии с Приказ Минобрнауки России от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования программам бакалавриата,

программам специалитета, программам магистратуры» Объем программы специалитета составляет 300 зачетных единиц (далее - з.е.) вне зависимости от применяемых образовательных технологий, реализации программы специалитета с использованием сетевой формы, реализации программы специалитета по индивидуальному учебному плану. Объем программы специалитета, реализуемый за один учебный год, составляет не более 70 з.е. вне зависимости от применяемых образовательных технологий, реализации программы специалитета с использованием сетевой формы, реализации программы специалитета по индивидуальному учебному плану (за исключением ускоренного обучения), а при ускоренном обучении - не более 80 з.е. В федеральных государственных организациях, осуществляющих подготовку кадров в интересах обороны и безопасности государства, обеспечения законности и правопорядка, объем программы специалитета, реализуемый за один учебный год по очной форме, составляет не более 75 з.е.

Структура программы специалитета включает следующие блоки:

Блок 1 "Дисциплины (модули)";

Блок 2 "Практика";

Блок 3 "Государственная итоговая аттестация".

Программа специалитета обеспечивает реализацию дисциплин (модулей) по философии, истории (истории России, всеобщей истории), иностранному языку, безопасности жизнедеятельности в рамках Блока 1 "Дисциплины (модули)". В федеральных государственных организациях, осуществляющих подготовку кадров в интересах обороны и безопасности государства, обеспечения законности и правопорядка, допускается исключение дисциплины (модуля) по безопасности жизнедеятельности. Программа специалитета обеспечивает реализацию дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту: в объеме не менее 2 з.е. в рамках Блока 1 "Дисциплины (модули)"; в объеме не менее 328 академических часов, которые являются обязательными для освоения, не переводятся в з.е. и не включаются в объем программы специалитета, в рамках элективных дисциплин (модулей). Дисциплины (модули) по физической культуре и спорту реализуются в порядке, установленном Организацией. Для инвалидов и лиц с ОВЗ Организация устанавливает особый порядок освоения дисциплин (модулей) по физической культуре и спорту с учетом состояния их здоровья.

Матрица компетенций

--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

[illegible]

[illegible]